

ܟܝܢܐ ܒܝܬܐ

eyyor .bt. - May 2009 - Mai 2009

ܡܫܒܬܐ šabto Sabbath (Saturday) (Samedi)	ܚܝܘܘܬܐ 'roovto Eve (Friday) (Vendredi)	ܡܫܘܫܐ hamšo všabo 5 th of the week (Thursday) (Jeudi)	ܐܘܪܫܘܬܐ arb'o všabo 4 th of the week (Wednesday) (Mercredi)	ܬܘܠܘܬܐ tlofo všabo 3 rd of the week (Tuesday) (Mardi)	ܐܘܫܘܬܐ trên bšabo 2 nd of the week (Monday) (Lundi)	ܡܝܘܚܘܬܐ hađ bšabo 1 st of the week (Sunday) (Dimanche)
ܒ	ܐ					
2	1					
ܝ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ
9	8	7	6	5	4	3
ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ
16	15	14	13	12	11	10
ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ
23	22	21	20	19	18	17
ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ	ܘ
30	29	28	27	26	25	24 31

ܟܝܢܐ ܒܝܬܐ ܕܝܘܢܝܘܢ ܕܝܘܢܝܘܢ



BOCKE TA ΠPOBATA MOY

ri li nqawoŧ – **رند لڊ بھابھ**
Tend My Ewes
Pais Mes brebis

<p>3. Fourth Sunday of the Resurrection. 3. Quatrième dimanche de la Résurrection.</p>	<p>د . سې حَعَّا وَجِحَّا وَصَعَّا g. haḡ bšabo rveeoyo ḡaqyomto</p>
<p>10. Fifth Sunday of the Resurrection. 10. Cinquième dimanche de la Résurrection.</p>	<p>ب . سې حَعَّا سَعَمَّا وَصَعَّا y. haḡ bšabo ḡmeešoyo ḡaqyomto</p>
<p>17. Sixth Sunday of the Resurrection. 17. Sixième dimanche de la Résurrection.</p>	<p>و . سې حَعَّا مَمَّا وَصَعَّا yz. haḡ bšabo šteešoyo ḡaqyomto</p>
<p>21. Thursday of the Ascension of Our Lord. 21. Jeudi de l'Ascension de Notre Seigneur.</p>	<p>ك . سَعَمَّا جَعَّا وَهَبُكَه وَصَعَّا ka. ḡamšo všabo ḡsooloqèh dmoran</p>
<p>24. Seventh Sunday of the Resurrection. 24. Septième dimanche de la Résurrection.</p>	<p>ح . سې حَعَّا مَجَحَّا وَصَعَّا kd. haḡ bšabo šveeoyo ḡaqyomto</p>
<p>The Beginning of the Season of Pentecost. Le début de la saison de la Pentecôte.</p>	<p>هَوُءُ اَجَبًا وَجِبَهَهَهَا šooroy zavno ḡfenteqostee</p>
<p>31. Pentecost Sunday 31. Dimanche de la Pentecôte</p>	<p>ل . سې حَعَّا وَجِبَهَهَهَا la. haḡ bšabo ḡfenteqostee</p>



pènṯeeqoṣṯi – ܦܢܬܝܥܘܫܬܝ

Pentecost

Pentecôte

13. Addai the Apostle 13. L'Apôtre Addai	ܒܕ . ܐܘܒܝܢ ܡܟܣܐ yg. adi šleeḥo
15. My Lady for the Harvests. 15. Ma Dame pour les moissons.	ܡܗ . ܡܘܨܝܝܢ ܡܘܨܝܝܢ ܘܟܠܐ ܡܘܨܝܝܢ yh. mort maryam d'al ḥṣoḍé
21. Helen the Queen 21. La reine Hélène	ܟܗ . ܗܠܢܝܢ ܡܠܟܝܬܐ ka. ḥèlèni malekṯo
22. St. Rita the Miraculous 22. Ste. Rita la miraculeuse	ܟܒ . ܡܘܨܝܝܢ ܘܡܗܐ ܒܐܘܨܝܝܢ kb. mort reeṯa ṯhirṯo
29. Theodosia the Martyr of Tyre 29. Ste. Théodosia martyre de Tyr.	ܟܬ . ܬܐܘܕܘܨܝܝܢ ܫܘܗܝܬܐ ܕܫܘܪ kt. tawdoseeya sohèto ḍṣur